Informace pro uživatele — CZ

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Přečtěte si pozorně návod k použití — **OOP KATEGORIE II**

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům — **V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

Vzor: „TURI"	Kód: 3440 061 000 00	Velikost: 6 - 11
Materiál: Nylon, dlaň povrstvena polyuretanem.		

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti zničitelnému a ochranu v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrozením (otěrné, otěrné, otěrné, ...), nepřináší skladování, manipulace s lehkým a drobným materiálem, automobilový průmysl, lehká montáž. Rukavice používejte na čistá a suché ruce.

Tvrdý rukavice bývá zkoušeny dle EN 388- mechanické rizika (třetí vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti otěru	třída prevodová 3	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída prevodová 1	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída prevodová 2	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída prevodová 1	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída prevodová X	
F(P)X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída prevodová X	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)		
(1-5)	Ergonomie	třída prevodové 5

„X" = rukavice nie zvolil podrobné tito zkoušce. Zkouška není vhodná vztahem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepodvádějte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci jedovitých. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení prstů nebo zachycení části strojů.

Krčit opuvování zpeče při akcelice odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco akcelika odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tonkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti se vztahují pouze na čistá a suchá pracovní místa. Rukavice používejte pouze v předepsané pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyzývá za vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Pro použití se sjistěte, *že jsou* v rukavice odstranány veškeré mečové/ojcí látky. Prodloužit tyto životnost. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvýhle rukavice ruhle dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Neperte, ani nesušte chemicky, případnou nečistotu utřete vlhkým hadříkem, popřípadě vyčistěte jemným kartáčkem, mýdlem, benzínem v bubnové sušičce. Nesušte v sušičce. Prodlouží, pokud se mečistné, nebo otevřít pány vymýtte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybným péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat dlouhodobě přímému slunečnímu záření. Přepravujte zejména v originálním obalu.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přísady: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Obsahují stopové množství DMFu v souladu s mezinárodní expoziční limity. Při podráždění kůže nebo alergické reakci ihned navštěvujte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Obtáměná osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Prohlášení o shodě najdete na: www.camis.cz v jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty".

Zkratení (varování) - popis:

TURI	Typ rukavic	Upozornění na nutnost prečítat si návod na použitie
10	Velikost	„LX"
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	Identifikace výrobce
A.B.C.D.E.F	Třídy provedení	Identifikace výrobce
	Značka shody	Sportbotyde do dáteno (měsíc/rok)
		Šarže - značka/rok/ číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktuje: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informacje dla użytkownika — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Przeczytać uważnie. Środek ochrony indywidualnej (ŚOI) KATEGORII II

Wyrób: Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi — **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (EU) 2016/425.**

Typ: „TURI"	Kod: 3440 061 000 00	Rozmiar: 6 - 11
Materiał: Nylon, wnętrze dłoni pokryte poliuretanem.		

Przeznaczenie: Ochrona ręk przed zanieczyszczeniami oraz ochronę w środowisku pracy przy pracach, w których występują nowoczesne zagrożenia mechaniczne (ścieranie, brud itp.), np.: magazynowanie, obsłudzenie się z materiałami lekkimi i drobnymi, przemysł motoryzacyjny, skłi montaż. Zakład rękawiczki na czyste i suche ręce.

Noszenie rękawice został przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 3	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F(P)X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	

EN ISO 21420 - ogólne wymagania (dotyczące ogólnej)		
(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5

„X" – rękawice nie zostały przebadane tiemu badaniu. Test nie jest obowiązkowy ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Ochronna obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest skierowana przed tą podstawą zagrożeniami mechanicznymi. Nie stosować do zastosowań, w których istnieje ryzyko zaplątania się palców lub części ciała w ruchomych częściach maszyn. Rękawice są przeznaczone do użytku tylko w wyznaczonej, nie potrzeby (klasy) odporny. Te rękawice są odpowiednie do kontaktu z produktami spożywczymi zgodnie z warunkami określonymi w obowiązującej lub podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne obliczanie wskaźnikowej zerwanej warstwy. Przetestowany wynik. Uzyskał tylko przedni lub pierwszy napoje, zakładając, że wszystkie warstwy rękawice. System stanowowi wtłoksoń mały jest wykonany zgodnie na obwodu mały a dekę mały, jak je pokazano w pliku EN 388:2016.

Rękawice są przeznaczone do użytku w temperaturze od -10 do +100°C. Rękawice są odpowiednie do kontaktu z produktami spożywczymi zgodnie z warunkami określonymi w obowiązującej lub podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne obliczanie wskaźnikowej zerwanej warstwy. Przetestowany wynik. Uzyskał tylko przedni lub pierwszy napoje, zakładając, że wszystkie warstwy rękawice. System stanowowi wtłoksoń mały jest wykonany zgodnie na obwodu mały a dekę mały, jak je pokazano w pliku EN 388:2016.

EN ISO 21420 - ogólne wymagania (dotyczące ogólnej)		
(1-5)	Chłonność potu	klasa wykonania 1

„X" – rękawice nie zostały przebadane tiemu badaniu. Test nie jest obowiązkowy ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Uwagi: Rękawice są przeznaczone do użytku w temperaturze od -10 do +100°C. Rękawice są odpowiednie do kontaktu z produktami spożywczymi zgodnie z warunkami określonymi w obowiązującej lub podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne obliczanie wskaźnikowej zerwanej warstwy. Przetestowany wynik. Uzyskał tylko przedni lub pierwszy napoje, zakładając, że wszystkie warstwy rękawice. System stanowowi wtłoksoń mały jest wykonany zgodnie na obwodu mały a dekę mały, jak je pokazano w pliku EN 388:2016.

Ostrzeżenia: Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem ewentualnych wad. Nie używać do manipulacji ostrymi przedmiotami, w pobliżu ognia lub w przypadku zagrożenia chemicznego. Nie używać do manipulacji jadowitymi. Nie używać do manipulacji w pobliżu części ruchomych maszyn, gdzie istnieje ryzyko zaplątania się palców lub części ciała. Rękawice są przeznaczone do użytku tylko w wyznaczonej, nie potrzeby (klasy) odporny. Te rękawice są odpowiednie do kontaktu z produktami spożywczymi zgodnie z warunkami określonymi w obowiązującej lub podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne obliczanie wskaźnikowej zerwanej warstwy. Przetestowany wynik. Uzyskał tylko przedni lub pierwszy napoje, zakładając, że wszystkie warstwy rękawice. System stanowowi wtłoksoń mały jest wykonany zgodnie na obwodu mały a dekę mały, jak je pokazano w pliku EN 388:2016.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu należy upewnić się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie zanieczyszczenia. To przedłuży ich życie. Są to rękawice do krótkotrwałego użytku. Suszyć można rękawice z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Nie prać i nie czyścić chemicznie, zabrudzenia wycierać wilgotną szmatką. Nie używać do suszenia w suszarce bębnowej, nie prasować. Wynosimi zużyte, spalone, mocno zabrudzone lub zwarstwiałe pary na nowe. Nie odpowiadamy za ewentualne ograniczenie funkcji ochronnej spowodowane niewłaściwą konserwacją. Jeśli przechowuje się je w odpowiednich warunkach, wynosi 3 lata.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Niebezpieczne domieszki: Materiały mające kontakt ze skórą użytkownika mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych. Zawierają śladowe ilości DMFu, o których, zgodnie z dopuszczalnymi normami eksposycji. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy zaprzestać stosowania rękawic i skontaktować się z lekarzem.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajem zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Niezużyte rękawice można utylizować wraz z odpadami domowymi.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Deklaracja zgodności można znaleźć tutaj www.camis.cz a deklarację dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty".

Oznaczenie (ostrzeż.) - opis:

TURI	Typ rękawic	Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
10	Wielkość	„LX"
EN388	Piktogramy i numery norm, których wymaga rękawica ma wyrób	Identyfikacja producenta
A.B.C.D.E.F	Klasy wykonania	Identyfikacja producenta
	Znak zgodności	Miesiąc i rok produkcji
		Partia - znak/rok/numer zamówienia Kategoria OOP

W razie potrzeby szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informacja dla użytkownika — SK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Pročitajte si pozorne návod na použitie — **OPP KATEGÓRIE II**

Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám — **V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.**

Vzor: „TURI"	Kód: 3440 061 000 00	Veľkosť: 6 - 11
Materiál: Nylon, dlaň povrstvená polyuretánom.		

Určenie: Slúži ako ochrana rúk proti zničiteľnosti a ochranu v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (otěrné, otěrné, otěrné, ...), nepřináší skladování, manipulácia s ľahkým a drobným materiálom, automobilový priemysel, ľahká montáž. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tvrdé rukavice boli skúšané podľa EN 388- mechanické riziká (tretie vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnosť proti otěru	trieda vykonania 3	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test)	trieda vykonania 1	
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 2	
D (0-4)	Odolnosť proti propichnutiu	trieda vykonania 1	
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X	
F(P)X alebo nic)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)		
(1-5)	Ľubovoľná zdravotnosť	trieda prevodové 5

„X" – rukavice nebola podrobená tejto skúške. Skúška nie je vhodná vzhľadom ku konštrukcii a materiálu rukavice.

Ochrana platí iba v oblasti dlane a palcov a je určená pre tu uvedenú rizikám. Pri tejto rizikám a riziekach ich nepodvádzajte. Tieto rukavice nie sú vhodné pre tieto rizika: vysoké teploty (ako napríklad pec, ohňovzdorné rukavice), ionizujúce žiarenie, ťažká manipulácia. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Upozornenie: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepodvádzajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, plameňom či horkými nebo zahřátými predmetmi, chemikáliami nebo manipulácia jedovitých. Tieto rukavice nesmú byť používané tam, kde existuje riziko zachytenia prstov alebo zachytenia časti strojov.

Krčit opuvování zpeče při akcelice odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco akcelika odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tonkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti se vztahují pouze na čistá a suchá pracovní místa. Rukavice používejte pouze v předepsané pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyzývá za vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Pro použití se sjistěte, *že jsou* v rukavice odstranány veškeré mečové/ojcí látky. Prodloužit tyto životnost. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvýhle rukavice ruhle dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Neperte, ani nesušte chemicky, případnou nečistotu utřete vlhkým hadříkem, popřípadě vyčistěte jemným kartáčkem, mýdlem, benzínem v bubnové sušičce. Nesušte v sušičce. Prodlouží, pokud se mečistné, nebo otevřít pány vymýtte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybným péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladování, příprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat dlouhodobě přímému slunečnímu záření. Přepravujte zejména v originálním obalu.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přísady: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Obsahují stopové množství DMFu v souladu s mezinárodní expoziční limity. Při podráždění kůže nebo alergické reakci ihned navštěvujte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Oznámená osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Prohlášení o shodě najdete na: www.camis.cz v jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty".

Zkratení (varování) - popis:

TURI	Typ rukavice	Upozornění na nutnost prečítat si návod na použitie
10	Veľkosť	„LX"
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	Identifikácia výrobcu
A.B.C.D.E.F	Triedy vykonania	Identifikácia výrobcu
	Značka zhody	Sportbotyde do dáteno (mesiac/rok)
		Šarža - značka/rok/ číslo zákazky Kategórie OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informations for the users — EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Read the instructions carefully. — **PPE CATEGORY II**

Product: Protective gloves against mechanical risks. — **In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.**

Design: „TURI"	Code: 3440 061 000 00	Size: 6 - 11
Material: Nylon, palm coated with polyurethane.		

Purpose: Serves as hand protection against contamination and protection in the working environment when working with minor mechanical hazards (abrasion, dirt, etc.), for example: storage, handling of light and small materials, automotive industry, light assembly. Use gloves on clean and dry hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical risks (The higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level 3	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level 1	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 2	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 1	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X	
F(P)X) or nothing	Impact protection	Performance level X	

EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)		
(1-5)	Dexterity	Performance level 5

„X" – test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.

Protection only applies to the palm area and against the risks listed here. Do not use the gloves for other hazards. The results apply only for the model performance levels, not for the lower levels (classes). These levels are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified here. As for the gloves with two or more layers it does not necessarily reflect the properties of the outer layer. The performance levels are valid only for new, unwashed, uncleaned and undyed gloves. The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 21420 Annex B.

The gloves must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different risks and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to sealing.

It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.

Maintenance, lifetime: After use, ensure that all contaminants are removed from the gloves. It will extend their life. These are gloves for short-term use. Dry wet gloves away from heat sources at room temperature. Do not wash or chemically clean, wipe any dirt with a damp cloth or brush with a soft brush, do not bleach, do not tumble dry, do not iron. Replace worn, burnt, heavily soiled or hardened pairs with new ones. We are not responsible for possible reduction of the protective function caused by improper care. Under suitable storage conditions, the shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry them particularly in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous admixtures: Materials that come into contact with the user's skin may cause allergic reactions in sensitive individuals. They contain trace amounts of DMFu in accordance with the exposure limit values. If skin irritation or an allergic reaction occurs, discontinue use and consult a doctor.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

The Declaration of Conformity can be found here: www.camis.cz for individual products, in the bar "Documents"

Marking (sample) - description:

TURI	Type of gloves	Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	Production identification
EN388	Pictograms and numbers of standards which the product complies with	Manufacturer's identification
A.B.C.D.E.F	Design classes	Month and year of production
		Use by (month/year)
	Mark of conformity	Lot – marque/année de fabrication/numéro de commande Catégorie EPI

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00, Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informations pour les utilisateurs — FR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Lisez attentivement le mode d'emploi — **EPI CATEGORIE II**

Produit : Gants de protection contre les risques mécaniques. — **En conformité avec les exigences du Règlement (UE) 2016/425.**

Modèle : „TURI"	Code : 3440 061 000 00	Taille : 6 - 11
Matière : Nylon, paume enduite de polyuréthane.		

Désignation : Sert de protection des mains contre la contamination et de protection dans l'environnement de travail lors de travaux présentant des risques mécaniques minimes (abrasion, saleté, etc.), par exemple : stockage, manipulation de matériaux légers et de petite taille, industrie automobile, assemblage léger. Utiliser des gants sur des mains propres et sèches.

Les gants ont été testés conformément à la norme EN 388- risques mécaniques (plus le numéro est grand, plus le facteur de protection est élevé)

A (0-4)	Résistance à l'abrasion	classe de résistance 3	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Résistance à la coupure (Coupe test)	classe de résistance 1	
C (0-4)	Résistance à d'autres déchirures	classe de résistance 2	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de résistance 1	
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de résistance X	
F(P)X ou rien)	Protection contre les chocs	classe de résistance X	

EN ISO 21420 - gantes de protection (exigences générales)		
(1-5)	Capacité de gantage	classe de résistance 5

« X » = non gantés ou non applicable. Le test n'est pas adapté à la conception et de la matière des gants.

La protection est valable uniquement dans la zone de la paume et contre les risques indiqués dans le présent mode d'emploi. Ne les utilisez pas contre d'autres risques et classes. Ces résultats sont mesurés par classes de résistance et non les niveaux (classes) de protection. Ces niveaux de classes sont obtenus sur la base des essais réalisés dans les conditions fixées dans les normes en vigueur, indiquées dans le présent mode d'emploi. Pour les gants avec deux ou plusieurs couches, ils n'exprimant pas nécessairement les propriétés de la couche extérieure. Les niveaux des classes de réalisation sont valables uniquement pour des gants neufs, non lavés, non nettoyés et non séparés. Le système de détermination de la taille de la main est based sur le pourtour de la main et la longueur de la main, de manière définie en annexe B de la norme EN ISO 21420.

Les gants doivent être inspectionné les gantes antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No usar gantes dañados. No utilizar para manipular objetos afilados, llamas u objetos calientes o calentados, productos químicos u objetos grasientos. No son resistentes a la humedad.

Estos guantes no deben utilizarse en lugares donde exista riesgo de ser atrapados por partes móviles de máquinas.

Debido al ambostamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado de un diseño de referencia. Los guantes cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero no son adecuados para la protección contra objetos delgados y afilados, como agujas.

Estos datos pueden ayudar al usuario a utilizar racionalmente este tipo de guante de trabajo. Es responsabilidad de cada usuario determinar si utiliza los productos en condiciones adecuadas.

Mantenimiento y vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Extenderá su vida. Estos son guantes para uso a corto plazo. Seque los guantes húmedos lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lavar ni limpiar químicamente, limpiar la suciedad con un paño húmedo o cepillar con un cepillo suave; no usar lejía, no secar en secadora, no plancharlo. Recemplace los pares desgastados, muy sucios, quemados o endurecidos por otros nuevos. No somos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un uso indebido. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 3 años.

Almacenamiento y transporte: En un entorno limpio, seco y bien ventilado a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer prolongadamente a la luz solar. Transportar preferentemente en el embalaje original.

Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.

Aditivos peligrosos: Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Contienen trazas de DMFs de acuerdo con los límites de exposición. Si se produce irritación de la piel o una reacción alérgica, suspenda el uso de los guantes y consulte a un médico.

Desecho: los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normas del tipo de contaminación en cuestión y con las normas de las autoridades locales. Los guantes sin usar pueden desecharse como residuos domésticos.

Organismo notificado que realiza la evaluación de conformidad: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.camis.cz, para cada producto, en "Documentos".

Marcado (muestra) - descripción:

TURI	Tipo de guante	Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
10	Tamaño	"LX"
EN388	Pictogramas y números de las normas a las que se ajusta este producto	Identificación del fabricante
A.B.C.D.E.F	Clase de diseño	Mes y año de fabricación
		Fecha de caducidad (mes/año)
CE	Marca de conformidad	Lote - marca/año de producción/número de pedido Categoría de EPP

Si necesita información más detallada, dirigase a: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informationen für Benutzer — DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. — **PSA KATEGORIE II**

Produkt: Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken. — **Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.**

Muster: „TURI"	Code: 3440 061 000 00	Größe: 6 - 11
Material: Nylon, Handfläche mit Polyurethan beschichtet.		

Bestimmung: Dient als Handschutz vor Verunreinigungen und als Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefährdungen (Abrieb, Schmutz etc.), beispielsweise: Lagerung, Handhabung von leichten und kleinen Materialien, Automobilindustrie, leichte Montage. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Die Handschuhe wurden gemäß EN 388 - mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) - getestet.

A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 3	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 2	
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F(P)X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	

EN ISO 21420 - Schutzhandschuhe (Allgemeine Anforderungen)		
(1-5)	Fingerfertigkeit	Ausführungsklasse 5

„X" – Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Der Schutz gilt nur für den Bereich der Handfläche und gegen die hier aufgeführten Risiken. Nicht gegen andere Risiken und Klassen verwenden. Diese Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Modellleistungsstufen. Diese Stufen (Klassen) werden auf der Grundlage der Tests durchgeführt unter den Bedingungen der hier gültigen Normen. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt sie nicht unbedingt die Eigenschaften der äußeren Schicht wider. Die Ausführungsklassenstufen gelten nur für neue, ungewaschene, unbehandelte und ungefärbte Handschuhe. Das System zur Bestimmung der Handgröße basiert auf dem Umfang und der Länge der Hand, wie in Anhang B der EN ISO 21420 definiert.

Die Handschuhe müssen vor und nach dem Gebrauch prüfen, um den erforderlichen Zustand zu überprüfen. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse des Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen, wie Injektionsnadeln, geeignet. Die genannten Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Stellen Sie sicher, dass Sie alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Es wird die Leben verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen lassen. Nicht waschen oder chemisch reinigen, Schmutz mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste abbürsten, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Wir sind nicht für eventuelle Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäßen Umgang verantwortlich. Unter geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalverpackung transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Kontakt kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Sie enthalten Spuren von DMFs entsprechend den Expositionsgrenzwerten. Sollten Hautreizungen oder allergische Reaktionen auftreten, verwenden Sie die Handschuhe nicht weiter und konsultieren Sie einen Arzt.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.camis.cz bei den einzelnen Produkten in der Leiste - „Dokumente".

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:

TURI	Handschuhtyp	Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	"LX"
EN388	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist	Produktidentifizierung
A.B.C.D.E.F	Ausführungsklassen	Herstelleridentifizierung
		Monat und Jahr der Herstellung
		Verfrauchsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detaillierteren Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Πληροφορίες για τους χρήστες — EL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. — **ΕΠΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ**

Προϊόν: Προστατευτικά γάντια κατά των μηχανικών κινδύνων. — **Σύμφωνα με

Informācija lietotājam LV
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL
Ritošā ceļaiet lietošanas pamācība Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.
Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"TURI"	Kods:	3440 061 000 00	Izmērs:	6 - 11

Materiāls: Neilons, plaukstas pārklājums ar poliuretānu.

Pielietojums: Kalpo kā roku aizsardzība pret pieskāpumu un aizsardzība darba vietā, strādājot ar neliešiem mehāniskiem apdraudījumiem (nobrāzumi, nerāmuma u.c.), piemērotas urgāldārzniekiem, vispār un mazu materiālu apstrādei, automobīļu rūpniecībā, vieglo montāžu. Lietojot cimdus ņemiem vērā sava sajūtu robežu.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ņ.i. lēliņš skābēm, ņ.i. augstākā aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret nobrāzumu		
B (0-5)	Izturība pret saķeršanu (Coupe test)	izpildes klase	1
C (0-4)	Izturība pret tīšiem pārlaidumiem	izpildes klase	2
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase	1
E (A-F)	Izturība pret triecienu (TDM)	izpildes klase	X
F(P/X vai nekas)	Aizsardzība pret triecienu	izpildes klase	X

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5)	Sarvienas spēja	izpildes klase	5

"X" = *cimdam šādi testu nevaka vaiāts. Testu nav pamēroti, nemaz vērā cimda konstrukcija un materiāls.*

A,B,C,D,E,F

Aizsardzības darbojas tikai plaukstas poņu un tikai pret tieši minētajiem draudiem. Neliešotajā poņu pret citiem draudiem un šādām. Šie rezultāti norāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, ņeti minēto, nomina nosacījumiem. Cimdiem ar dīvieni vai vairākām izmēriem var nenozīmēt ārējā sālāsa īpašības. Izpildes klases attiecas tikai uz jaunām, nenoslēgtām, neietīrītām un neliešpiesa cimdiem. Rokas izmēra noteikšanas sistēma balstās uz rokas apkārtmēru un rokas garumu tā, kā definēts normas EN ISO 21420 ņ.i.

"X" = kanāsnur bar šiei testu gēnam dzēna testu. Testan ar uzņēmē pap. hanāsnes konstrukcijas un materiālu da ar lauzt av.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārliecinātu nepieciešamās kvalitāti. Neliešot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, liesmu vai karstiem jeb urkasvaiem priekšmetiem, ķīmiskājām vai taukainem priekšmetiem. Cimdi var izmērķ pret samitināšanu.

Šos cimdus aizlīgsts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.

Nemet vērā asiness, kas izmanāms izturības pret saķeršanas testam (B), neizmantojiet, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret saķeršanu testu TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpildā izturības pret caurduršanu prasības, taču tie var piemērot aizsardzībai pret smailākiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pārpildīgās adatām.

Mēģtie fakti var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.

Apkope, ietīerīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārlūcināciešu, ka no cimdiem ir nogemti visi piesārņotāji. Tas garantēs viņu dzīvi. Tie ir cimdā blakusņā lietotās, nosmērētās vietās. Nomazgājiet tos siltumā (maksimālais izlaba temperatūra) pēc nelielas ķīmiskā, neitrālās vai vājās sārta soda, nebalināt, neēsējiet vieglas mašīnā, neglādāmi. Nomainiet nolietotos, apģērbos, ādas jeztrīvu vai sacietējušos pāros ar jaunajiem. Mēs neuzņemamies atbildību par iespējamu aizsargfunkciju samazināšanu nepareiza kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā vēsumā vāli, izlaba temperatūrā, bez mitruma, nešķīstuma, pešķīstuma un citu līdzekļu, kas maina aizsardzības pakāpu, prāt piesārņojuma. Nepakļaut tiešiem saules staru iedarbībai. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produkts piegādā bez piederumiem.

Bīstami piemaisījumi: Materiāli, kas nozīmē saskārt ar lietotāju ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgām personām. Tie satur neliešu daudzumu DMFo saskaņā ar ražotāja ierobežojumiem. Ja radas šādas reakcijas vai alerģiska reakcija, pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atkrieķī piesārņojuma vietā likvidēšanu un atbilstoši vietējo iestāžu norādījumiem. Neliešos cimdus var likvidēt mājsaimniekā ar atkritumos.

Paziņot struktūra, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Apzīmējums (izlīnijas) – aprakstu:

TURI	Cimda veids		
		"LX"	Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"LX"	Raksturoša identifikācija
2020	Piktogrammas un to norma numuri, kam piešķīrās šis produkts atbilst		Raksīšja identifikācija
A B C D E F	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Raksīsnas mērenis un gads Izlietot līdz (mēnesis/gads)
	Atbilstības zīme	2A/XXXX/XXXX CAT II	Skīrja - ziņošīvāstādnes gada/pusīšīgums numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar:

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.camis.cz camis@camis.cz

Informasjon for brukerne NO
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR KATEGORI II
I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.
Produkt: Vernehanker mot mekaniske farer.

Massive:	"TURI"	Kode:	3440 061 000 00	Størrelse:	6 - 11

Materiale: Nylon, håndflate belagt med polyuretan.

Bruksområde: Den fingerete som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljø med arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, smuss, etc.), for eksempel: lagring, håndtering av lette og små materialer, bilindustri, lett montering. Bruk hanker på rene og tørre hender.

Disse hansker har blitt testet i tråd med EN 388 - mekanisk risiko (ytterligere informasjon om hansker med høyere beskyttelse).

A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje		
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utforeslåsnivå:	1
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utforeslåsnivå:	2
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomboring	Utforeslåsnivå:	1
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utforeslåsnivå:	X
F(P/X eller ingenting)	Beskyttelse mot støt	Utforeslåsnivå:	X

EN ISO 21420 - vernehanker (generelle krav)

(1-5)	Gripevne	Utforeslåsnivå:	5

"X" = hanskene har ikke blitt sjekket gjennom denne testen. Testen er uegnet pga. hanskenes konstruksjon og materialet de er laget av.

A,B,C,D,E,F

Hekktyrkenn gjeder kun overfaten av hånden og ikke fingrene. Det er oppgitt hvt Brukk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer (eg. farekloser. De angitte resultatene er kun referanseklasser og ikke beskyttelsesnivåer (A-klasse). Disse kategoriene er fastsatt i samsvar med gjennomførte tester i samsvar med vilkår som er fastsatt i gjeldende normer som er nevnt her. Hva angir hanker med to eller flere lag, uttrykket ikke kategorisérene sannsynligvis tyrkedsgjeldende. Disse testene er ikke egnet for produkter som gjøres om eller blir tilført andre materialer eller produkter. Ved bruk av produkter som er ikke-reparerte hanker. Nyttemet for fastsettelse av håndstørrelse hvoker en hånds omfang og lengde. Sjekk at disse er i henhold til standard EN 420 og EN ISO 21420.

Advarsler: Sjekk kun zaštita rok pred uporabo. Ne uporabljajte, kadar so zaščitni elementi zaščite poškodovani. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, vnetimi ali vročimi predmeti, kemikalijami ali maščobnimi predmeti. Ne uporabljajte, kadar obstaja nevarnost, da se bo zaščitna rukavica ujela v premikajoče dele stroja. Ne uporabljajte za delo z ostrimi predmeti, kot so: nož, ostrenje, ...

Opasnosti: Uporabnik mora rokavico preglediati pred in po uporabi, da preveri njeno stanje in zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, vnetimi ali vročimi oz. ogretimi predmeti, kemikalijami oz. maminimi predmeti. Nikoli nepremažljive.

Tehnikovice se ne smejo uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.

Zaradi topoti rezalni pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultati tesnoti rezalnega zaznava. Rezultati izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vbodom, vendar niso primerne za zaščito pred ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.

Navedena dejstva morajo uporabniku pomagati pri racionalnem uporabljanju rokavic pri uporabniku. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti, ali izdelek uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, čiščenje, čiščenje doma: Po uporabi se prepričajte, da so z rokavic odstranjeni vsi kontaminanti. Podaljšal jim bo življenje. To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Morebi rokavice uslite otroi ali vzro toplote pri sušenju temperaturi. Ne perite in ne čistite kemično, umazanija ostane v vlaknih. Ne perite skupaj z drugimi predmeti. Ne uporabljajte mehčevalcev tamšjenje ali belenje, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obnaši, ...

Uporabna doba: Pri pravilnem ravnanju in upoštevanju navodil za varno uporabo in vzdrževanje ali čiščenje je pričakovana uporabna doba 3 leta od datuma izdelave. Ne uporabljajte po poteku roka uporabe.

Skladištenje in transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, v originalni embalaži. Ne izpostavljajte dolgotrajnemu delovanju sončne svetlobe. Prevoz po možnosti v originalnem embalaži.

Opomba: izdelek dobavljamo brez opreme.

Nevarne primesi: Materiali, ki prideje v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročajo alergijske reakcije. Vsebujejo DMFo v skladu s omejitvami izpostavljenosti. Ce pride do drukega kože ali alergijske reakcije, prenehajte z uporabo rokavic in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: zaščitne rokavice odložite (zavrzite) v skladu s predpisi za odstranjevanje vrste onesnaženja in predpisi krajevnih oblasti. Nepotrošljive rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Priglašeni organ, ki preverja skladnost: Priglašeni organ št. (*Notified Body No.*) 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Deklaracija npo skladnosti bosta na voljo: www.camis.cz, po poslanemu izdelku v vrstici „Dokumenti".

Označba (modeli) - opis:

TURI	Tip rokavice		Oposnišlo glede obvezmega branja navodil za uporabo
10	Velikost	„LX"	Identifikacija proizvodnje
2020	Ideogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza		Identifikacija proizvajalca
A B C D E F	Razredi izvedbe	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Porabite do datuma (mesec/leto)
	Znak izkovitosti	2A/XXXX/XXXX CAT II	Šarža - označba/leto izdelave/številka Kategorija SOZ

Ce potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na:

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.camis.cz camis@camis.cz

Information for users UK
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 III KATEGORIJĀ II
Ražotājs paziņojuma par atbilstību ES atbilstošanai Direktīva 2016/425 prasībām
Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Izmērs:	"TURI"	Kods:	3440 061 000 00	Izmērs:	6 - 11

Materiāls: Neilons, zeļoņa pārklājums ar poliuretānu.

Paredzētais lietojums: Ādas aizsardzība pret pieskāpumu un aizsardzība darba vietā, strādājot ar neliešiem mehāniskiem apdraudījumiem (nobrāzumi, nerāmuma u.c.), piemērotas urgāldārzniekiem, vispār un mazu materiālu apstrādei, automobīļu rūpniecībā, vieglo montāžu. Lietojot cimdus ņemiem vērā sava sajūtu robežu.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ņ.i. lēliņš skābēm, ņ.i. augstākā aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret nobrāzumu		
B (0-5)	Izturība pret saķeršanu (Coupe test)	izpildes klase	1
C (0-4)	Izturība pret tīšiem pārlaidumiem	izpildes klase	2
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase	1
E (A-F)	Izturība pret triecienu (TDM)	izpildes klase	X
F(P/X vai nekas)	Aizsardzība pret triecienu	izpildes klase	X

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5)	Satvēršanas spēja	izpildes klase	5

"X" = *cimdam šādi testu nevaka vaiāts. Testu nav pamēroti, nemaz vērā cimda konstrukcija un materiālu.*

A,B,C,D,E,F

Aizsardzība darbojas tikai plaukstas poņu un tikai pret tieši minētajiem draudiem. Neliešotajā poņu pret citiem draudiem un šādām. Šie rezultāti norāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, ņeti minēto, nomina nosacījumiem. Cimdiem ar dīvieni vai vairākām izmēriem var nenozīmēt ārējā sālāsa īpašības. Izpildes klases attiecas tikai uz jaunām, nenoslēgtām, neietīrītām un neliešpiesa cimdiem. Rokas izmēra noteikšanas sistēma balstās uz rokas apkārtmēru un rokas garumu tā, kā definēts normas EN ISO 21420 ņ.i.

"X" = kanāsnur bar šiei testu gēnam dzēna testu. Testan ar uzņēmē pap. hanāsnes konstrukcijas un materiālu da ar lauzt av.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārliecinātu nepieciešamās kvalitāti. Neliešot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, liesmu vai karstiem jeb urkasvaiem priekšmetiem, ķīmiskājām vai taukainem priekšmetiem. Cimdi var izmērķ pret samitināšanu.

Šos cimdus aizlīgsts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.

Nemet vērā asiness, kas izmanāms izturības pret saķeršanas testam (B), neizmantojiet, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret saķeršanu testu TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpildā izturības pret caurduršanu prasības, taču tie var piemērot aizsardzībai pret smailākiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pārpildīgās adatām.

Mēģtie fakti var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.

Apkope, ietīerīgās izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārlūcināciešu, ka no cimdiem ir nogemti visi piesārņotāji. Tas garantēs viņu dzīvi. Tie ir cimdā blakusņā lietotās, nosmērētās vietās. Nomazgājiet tos siltumā (maksimālais izlaba temperatūrā) pēc nelielas ķīmiskā, neitrālās vai vājās sārta soda, nebalināt, neēsējiet vieglas mašīnā, neglādāmi. Nomainiet nolietotos, apģērbos, ādas jeztrīvu vai sacietējušos pāros ar jaunajiem. Mēs neuzņemamies atbildību par iespējamu aizsargfunkciju samazināšanu nepareiza kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā vēsumā vāli, izlaba temperatūrā, bez mitruma, nešķīstuma, pešķīstuma un citu līdzekļu, kas maina aizsardzības pakāpu, prāt piesārņojuma. Nepakļaut tiešiem saules staru iedarbībai. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produkts piegādā bez piederumiem.

Bīstami piemaisījumi: Materiāli, kas nozīmē saskārt ar lietotāju ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgām personām. Tie satur neliešu daudzumu DMFo saskaņā ar ražotāja ierobežojumiem. Ja radas šādas reakcijas vai alerģiska reakcija, pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atkrieķī piesārņojuma vietā likvidēšanu un atbilstoši vietējo iestāžu norādījumiem. Neliešos cimdus var likvidēt mājsaimniekā ar atkritumos.

Paziņot struktūra, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Apzīmējums (izlīnijas) – aprakstu:

TURI	Cimda veids		
		"LX"	Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	"LX"	Raksturoša identifikācija
2020	Piktogrammas un to norma numuri, kam piešķīrās šis produkts atbilst		Raksīšja identifikācija
A B C D E F	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Raksīsnas mērenis un gads Izlietot līdz (mēnesis/gads)
	Atbilstības zīme	2A/XXXX/XXXX CAT II	Skīrja - ziņošīvāstādnes gada/pusīšīgums numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar:

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.camis.cz camis@camis.cz

Informacje dla użytkownika PL
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 SOZ II KATEGORIJE
Producent oświadcza, że produkt jest zgodny z dyrektywą (UE) 2016/425.
Produkt: Rękawice ochronne przed mechanicznymi zagrożeniami.

Rozmiar:	"TURI"	Kod:	3440 061 000 00	Rozmiar:	6 - 11

Materiał: Nylon, dlań prevlečena z poliuretanom.

Przeznaczenie: Służy jako zaślepka przed ściąrzyjącymi ta zaślepka w podwyższonej ilości zbędnej ilości z nieznanymi mechanicznymi uszkodzeniami (ogłoszenia, ścięcia, tonąc), nanoszącej; ściąrzyjącą, obróbką lekkich i zgiętnych materiałów, automobilowa produkcja, lekkie montażem. Biorąc pod uwagę własną wrażliwość.

Te rękawice są testowane zgodnie z EN 388 - mechaniczne ryzyko (w tym ich ryzyko, więc je zmierzyć

A (0-4)	Odporność proti odgniatanu		
B (0-5)	Odporność na rez (Coupe test)	razred izvedbe	1
C (0-4)	Odporność na nadalnjuje trganje	razred izvedbe	2
D (0-4)	Odporność proti preboju	razred izvedbe	1
E (A-F)	Odporność na rez (TDM)	razred izvedbe	X
F(P/X ali nič)	Zaščita proti udarcem	razred izvedbe	X

EN ISO 21420 - zaščitne rokavice (splošne zahteve)

(1-5)	Sposobnost hvatanja	kategorija ocvrtosti	5

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta testu prvotnog. Test ne primjenjuje zaradi konstrukcije ili materijala rukavice.

A,B,C,D,E,F

Zaštita vaši samo za podvrgl. dana i za vaši osobe navedenih riska. Protiv drugih rizika i kategorija na kartonu je. Ovi rezultati samo su kategorije izvedbe, a ne i razine zaštite. Ovi nivoi kategorija nisu dobiveni na osnovu ispitivanja provedenih prema uobičajenim odredbama i važećim ovdje navedenim standardima. Za rukavice sa dva ili više sloja, to ne mora nužno da znači bolju zaštitu. Ovi rezultati su samo za ispitivanje i usporedbu. Sistem određivanja veličine ruke zasniva se na obimu i dužini ruke kao što je definisano u Prilogu II standardu EN ISO 21420.

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta testu prvotnog. Test ne primjenjuje zaradi konstrukcije ili materijala rukavice.

A,B,C,D,E,F

Upozorenje: Upotrebom je da korisnik rukavice prekontrolirao prvi i posle upotrebe kako bi se uverio o trajnim kvalitet. Nemojte da koristite oštećene rukavice. Nemojte da koristite za manipulaciju sa oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili agresivnim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.

Ove rukavice ne smeju da se koriste tamo gde postoji opasnost od hvatanja pokretnim delovima mašine.

Zbog topog sečiva u ispitivanju otpornosti na sečenje (B), rezultati ispitivanja na sečenje samo su orijentacioni, dok je TDM ispitivanje otpornosti na sečenje (E) rezultati referentnog izvođenja. Rukavice ispunjavaju zahteve otpornosti na probijanje, ali nisu povoljne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao ito na primer injekcijske igle.

Navedene činjenice korisnika mogu pomoći na racionalnoj upotrebi ove vrste rukavica. Svaki korisnik odgovorno je da proceni da li koristi proizvod pod odgovarajućim uslovima.

Održavanje, ve trajanja: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To je ono produžit život. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite rukavice nakon vlažne upotrebe na sobnoj temperaturi. Nemojte ih ćuti di hondrajti. Nemojte ih ćuti di hondrajti ćuti, brzati izgrebu vlažnom kopom di čelici hondro ćuti temperaturi. Ne perite ih u mašini za pranje veša. Ne perite ih u toplim kemikalijama, ne sušite ih u sušilnoj mašini, ne peglajte. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili ocvale parove novim. Ne snosimo odgovornost za smanjenje ili ograničenje zaštitnih funkcija nepravilnim rukovanjem ili nepravilnim čišćenjem. Ako se pravilno uskladišti, rok trajanja je 3 godine.

Čuvanje, prevoz: U čistoj, suvoj i prozračnoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez prljavštine od vlage, nečistoća, pleseni ili drugih faktora koji mogu smanjiti zaštitu. Ne izlagati dugotrajnom direktnom sunčevu svetlosti. Prevoz po mogućnosti u originalnom embalažu.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba. Sadrže količine DMFO u skladu sa granicama ograničenja. Ako dođe do izlaganje kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Likvidacija: upotrebljene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju za odredbi tip prljavštine i prema propisima lokalnih vlasti. Nekorišćene rukavice mogu da se likvidiraju zajedno sa kućnim otpadom.

Pripjeljeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Izjava o usklađenosti će biti ovde: www.camis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenti".

Oznaka (uzorak) – opis:

TURI	Tip rukavica		Upozorenje na potrebu pročitati uputstvo za upotrebu
10	Veličina	„LX"	Označavanje proizvođača
2020	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Oznaka proizvođača
A B C D E F	Kategorija izvođenja:	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina)
	Oznaka usaglašenosti	2A/XXXX/XXXX Kategorija LZO	Šarža – marka godina proizvodnje/broj nalog Kategorija LZO

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte:

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.camis.cz camis@camis.cz

Informacje za korisnike SR
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 LZO KATEGORIJA II
Proizvođač Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.

Uzorak:	"TURI"	Kod:	3440 061 000 00	Veličina:	6 - 11

Materijal: Najlon, dlan prevučen poliuretanom.

Odlučnost: Služi kao zaštita rok pred kontaminacije i zaštita i radnom okrženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, pojačavanje itd.), na primer: ukladištenje, rukovanje lakim i sitnim materijalima, automobilska industrija, montaža lakša. Kotarske rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 – mehanički rizik (npr. otporan na rezanje).

A (0-4)	Otpornost na habanje	kategorija izvođenja	3
B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	kategorija izvođenja	1
C (0-4)	Otpornost na dalje trganje	kategorija izvođenja	2
D (0-4)	Otpornost na bušenje	kategorija izvođenja	1
E (A-F)	Otpornost na prenesenu (TDM)	kategorija izvođenja	X
F(P/X ili nista)	Zaštita od udarca	kategorija izvođenja	X

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)

(1-5)	Sposobnost hvatanja	kategorija izvođenja	5

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta testu prvotnog. Ispitivanje nije primjenjivo po pitanju konstrukcije i materijala rukavice.

A,B,C,D,E,F

Zaštita vaši samo za predviđ. dana i za vaši osobe navedenih riska. Protiv drugih rizika i kategorija na kartonu je. Ovi rezultati samo su kategorije izvođenja, a ne i razine zaštite. Ovi nivoi kategorija nisu dobiveni na osnovu ispitivanja provedenih prema uobičajenim odredbama i važećim ovdje navedenim standardima. Za rukavice sa dva ili više sloja, to ne mora nužno da znači bolju zaštitu. Ovi rezultati su samo za ispitivanje i usporedbu. Sistem određivanja veličine ruke zasniva se na obimu i dužini ruke kao što je definisano u Prilogu II standardu EN ISO 21420.

Upozorenje: Neposredno je da korisnik rukavice prekontrolirao prvi i posle upotrebe kako bi se uverio o trajnim kvalitet. Nemojte da koristite oštećene rukavice. Nemojte da koristite za manipulaciju sa oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili agresivnim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.

Ove rukavice ne smeju da se koriste tamo gde postoji opasnost od hvatanja pokretnim delovima mašine.

Zbog topog sečiva u ispitivanju otpornosti na sečenje (B), rezultati ispitivanja na sečenje samo su orijentacioni, dok je TDM ispitivanje otpornosti na sečenje (E) rezultati referentnog izvođenja. Rukavice ispunjavaju zahteve otpornosti na probijanje, ali nisu povoljne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao ito na primer injekcijske igle.

Navedene činjenice korisnika mogu pomoći na racionalnoj upotrebi ove vrste rukavica. Svaki korisnik odgovorno je da proceni da li koristi proizvod pod odgovarajućim uslovima.

Održavanje, ve trajanja: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To je ono produžit život. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite rukavice nakon vlažne upotrebe na sobnoj temperaturi. Nemojte ih ćuti di hondrajti. Nemojte ih ćuti di hondrajti ćuti, brzati izgrebu vlažnom kopom di čelici hondro ćuti temperaturi. Ne perite ih u mašini za pranje veša. Ne perite ih u toplim kemikalijama, ne sušite ih u sušilnoj mašini, ne peglajte. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili ocvale parove novim. Ne snosimo odgovornost za smanjenje ili ograničenje zaštitnih funkcija nepravilnim rukovanjem ili nepravilnim čišćenjem. Ako se pravilno uskladišti, rok trajanja je 3 godine.

Čuvanje, prevoz: U čistoj, suvoj i prozračnoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez prljavštine od vlage, nečistoća, pleseni ili drugih faktora koji mogu smanjiti zaštitu. Ne izlagati dugotrajnom direktnom sunčevu svetlosti. Prevoz po mogućnosti u originalnom embalažu.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba. Sadrže količine DMFO u skladu sa granicama ograničenja. Ako dođe do izlaganje kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Likvidacija: upotrebljene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju za odredbi tip prljavštine i prema propisima lokalnih vlasti. Nekorišćene rukavice mogu da se likvidiraju zajedno sa kućnim otpadom.

Pripjeljeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 0075, CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.

Izjava o usklađenosti će biti ovde: www.camis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenti".

Oznaka (uzorak) – opis:

TURI	Tip rukavica		Upozorenje na potrebu pročitati uputstvo za upotrebu
10	Veličina	„LX"	Označavanje proizvođača
2020	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Oznaka proizvođača
A B C D E F	Kategorija izvođenja:	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina)
	Oznaka usaglašenosti	2A/XXXX/XXXX Kategorija LZO	Šarža – marka godina proizvodnje/broj nalog Kategorija LZO

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte:

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.camis.cz camis@camis.cz

Информации за потребителите MK
EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 IIIIE КАТЕГОРИЈА II
Производот произведен е во согласност со Директивата (ЕУ) 2016/425.
Производ: Заштитни ракавици за механички ризици.

Димензија:	„TURI"	Код:	3440 061 000 00	Големина:	6 - 11

Материјал: Најлон, дланка обложена со полиуретан.

Намена: Служи како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со помали механички опасности (абразија, нагнетување, итн.), на пример: складирање, ракување со лесни и мали материјали, автомобилска индустрија, лесно склопување. Ставајте ја рацата на чиста и сува рака.

Ракавиците се тестирани во согласност со EN 388 – механички опасности (Колку е високата бројот, толку е високата заштитната фабрика)

A (0-4)	Отпорност на абразија		
B (0-5)	Отпорност на сечење од сечење (тест на отпорност на вратрвраси сечење)	Ниво на класа	1
C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на класа	2
D (0-4)	Отпорност на пробивување	Ниво на класа	1
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на класа	X
F(P/X или нема)	Заштита од удар	Ниво на класа	X

EN ISO 21420 - заштитни ракавици (општи барања)

(1-5)	Вештина	Ниво на класа	5

"X" = тестот не е извршен или не е применлив. Тестот не е соодветен поради дизајнот и материјалот на ракавицата.

A,B,C,D,E,F

Заштитата ваша само за предлог на дланка и од горенаведените ризици. Не користете ги другите опасности и дали ракавицата ваша заштита од другите опасности и мислите, не е за помога на заштита (класите) се одделени врз основа на тестовите извршени во согласност со условите утврдени во важечките стандарди наведени овде. Ако се одлучите да ракавицата ваша е соодветна за ваша конкретна апликација, ова не мора да се однесува на другите апликации. Системот за димензионирање на ракавиците е заснован на обемот и должината на рацете. Погледајте ја ваша рака и определете ја ваша димензија согласно со EN ISO 21420.

Предупредувања: Корисникот мора да го прегледа ракавицата пред и по употреба за да потврди дали се во исправ